



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/49/561  
S/1994/1192  
20 October 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок девятая сессия  
Пункт 51 повестки дня  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок девятый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций  
от 20 октября 1994 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание на новые нарушения воздушного пространства Республики Кипр, которые совершены турецкими военно-воздушными силами и перечень которых приводится ниже.

18 октября 1994 года с 14 ч. 45 м. до 16 ч. 30 м. турецкие военно-воздушные силы и военно-морской флот проводили совместные маневры под кодовым названием "Хурсема/Торос-2/94". В связи с этими маневрами четыре звена, каждое в составе двух истребителей турецких военно-воздушных сил, нарушили район полетной информации Никосии, пролетев со скоростью 380-460 узлов на высоте 200-25 000 футов.

9 октября 1994 года с 07 ч. 42 м. до 11 ч. 00 м. два истребителя F-16 турецких военно-воздушных сил нарушили район полетной информации Никосии, пролетев со скоростью 400-430 узлов на высоте 4500-28 000 футов.

8 октября 1994 года с 08 ч. 51 м. до 16 ч. 03 м. три звена в составе двух самолетов турецких военно-воздушных сил каждое и еще одно звено в составе трех истребителей F-16 турецких военно-воздушных сил нарушили район полетной информации Ларнаки, пролетев со скоростью 400-420 узлов на высоте 11 000-22 000 футов.

6 октября 1994 года с 08 ч. 52 м. до 11 ч. 05 м. два истребителя турецких военно-воздушных сил нарушили район полетной информации Никосии, пролетев со скоростью 255-557 узлов на высоте 11 700-33 300 футов.

От имени правительства Республики Кипр я хочу заявить решительный протест в связи с этими новыми нарушениями воздушного пространства Республики и вновь подчеркнуть, что подобные неоднократные акты агрессии совершаются в нарушение

A/49/561  
S/1994/1192  
Russian  
Page 2

суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр и противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, а также резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по кипрскому вопросу.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 51 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Алекос ШАМБОС  
Посол  
Постоянный представитель Республики Кипр  
при Организации Объединенных Наций

-----